



HPEFC AWANA CLUBS 2009-2010

Please complete (print) both sides of the form.

A form must be completed for each child to be registered.

Por favor complete los dos lados de este formulario. Debe tener un formulario para cada niño registrado.

FOR OFFICE USE ONLY	
P _____	C _____
S _____	T _____
Grp# _____	

I am registering my child for _____ Puggles – birth through 3 years (only for children of leaders)
 Para niños de 0 a 3 años (solo para hijos de los líderes de Awana)

_____ Cubbies – 2 years prior to Kindergarten
 Para niños de dos años hasta antes de que entren a kinder

_____ Sparks – Kindergarten through 2nd grade
 Para niños de kinder hasta Segundo grado

_____ T & T – 3rd through 6th grade

Date (Fecha) _____ Para niños de tercer hasta sexto grado

Child's Name (Nombre del niño) _____ Sex (Sexo) _____

Address (Dirección) _____ City (Ciudad) _____ Zip _____

Phone- telefono () _____ Cellular/Pager () _____

E-mail _____ Age (Edad) _____

Birthdate (fecha de nacimiento) (MM/DD/YY) _____ Cubbies must be 3 yrs old and potty trained by Sept 9, 2009. (los niños de tres años en adelante deben haber dejado los pañales antes de entrar)

School (Escuela) _____ Grade (Año) _____

Mother (Madre) _____ Father (Padre) _____

Church Affiliation (Nombre de su iglesia) _____

Name of last Handbook your child worked on (Nombre del último manual completado) _____

Permission/Medical Release Form

Formulario:Permiso de libertad medico

I/We give consent for (print name of minor) _____ to attend any Awana Club activities being sponsored by the Highland Park Evangelical Free Church (HPEFC) and any transportation required in conjunction with said activities. I/We also give permission to photograph/video my child to be used in Awana promotional materials.

Yo/Nosotros damos consentimiento (nombre del menor) _____ para que atienda el Club de Awana, las actividades patrocinadas por Highland Park Evangelical Free Church (HPEFC) y el transporte requerido para dichas actividades. Yo/Nosotros también le damos permiso para fotografiar/tomar video de mi hijo(a), para que puedan ser usadas por el Club de Awana en forma promocional.

In the event that he or she is injured while under the care of HPEFC and its representatives and required the attention of a doctor, I hereby consent to and will be responsible for any reasonable medical treatment as deemed necessary by a licensed physician.

En el evento de que el o ella se lastimen mientras estén bajo el cuidado de HPEFC y sus representantes, y el lastimado requiera la atención de un Doctor, Yo les doy consentimiento y me hago responsable de los gastos médicos razonables según sean necesarios por un Medico aprobado.

I/We understand the nature of the activities and do hereby release the HPEFC and its representatives from any liability due to accident or injury incurred by my child.

Yo/Nosotros entendemos la naturaleza de las actividades y despojo a HPEFC y sus representantes de cualquier obligación por algún accidente o golpe que le ocurra a mi hijo(a).

Parent/Guardian Signature (Firma del padre/ acudiente) _____

Those in charge will take every possible safety precaution and every possible attempt will be made to contact parents or guardians immediately in the event of injury or other emergency!

Los encargados tomaran toda precaución posible para la seguridad y harán todo lo posible para ponerse en contacto con los padres o apoderado inmediatamente en el evento de accidente u otra emergencia.

Please complete the backside of this form. All information is regarded as confidential.

Favor complete la parte atrás. Toda esta información será confidencial.

Name of person to contact if you cannot be reached (Nombre de la persona con que se puede comunicarse si usted esta fuera) _____

Phone Number (Numero de teléfono) () _____

Special Medications or Medication Allergies, etc. (Medicinas especiales o Alergias a medicinas, etc.) _____

Family Doctor/Name of Practice (Nombre de doctor u oficina) _____

Doctor's Phone (teléfono del doctor) () _____

Insurance Company (Compañía de seguros) _____

Group # (Grupo #) _____ Policy # _____

AWANA FEES

Dues will be paid (Circle One) Como pagara los costos (Escoja Uno)

Your Fees

Yearly (Año)	\$30 1 child	\$55 2 children	\$75 3 or more children
Half Year (Medio Año)	\$15 1 child	\$27 2 children	\$37 3 or more children
Nightly (Por noche)	\$1.00 per child		

Dues (costo) _____

Handbook

Cubbies & T&T	\$7.00
Sparks	\$8.50

Handbook _____

Uniforms

Puggles	\$9.00
size 2T, 3T, 4T, 5T or 6T	
Cubbies	\$10.00
Sparks	\$10.00
T & T	\$13.00

Uniform _____

Book Bag (optional)

Cubbies	\$5.75
Sparks	\$4.75
T & T	\$5.50

Book Bag _____

Total Amount Due _____

Amount Paid _____

Balance Due _____

Please make Checks out to HPEFC and note your child/children's name(s) on the memo line.

(Por favor haga el cheque a nombre de HPEFC y anote el nombre de su hijo en la linea para memos.)

If Awana expenses are a hardship for your family, please contact one of our Commanders and they will discuss with you the possibility of a confidential sponsorship program by which your child can earn these items.

Sponsorships are not automatically renewed and must be approved annually. (Si los costos de AWANA son dificiles de pagar, favor pongase en contacto con nuestro Director y el le hablara acerca de la posibilidad del programa de becas y como su hijo/a puede ganarse los articulos de Awana. Las becas deben ser renovadas cada ano.)

FOR OFFICE USE ONLY (Solo para el uso de la oficina.)

Date _____

Is this Clubber Sponsored? _____

Approved By _____

Dues (1st) _____ Book Pd. _____ Uniform pd. _____ Bag pd. _____

Dues (2nd) _____ Book Rec'd _____ Uniform Rec'd _____ Bag Rec'd _____ Input _____